FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

166 — 10

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province: de Québec — District No.: 166 — S. District No.: ( ) — {Enumeration District / District du recenseur} No. ( ) {in / dans} Paroisse de St Philippe {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Hébert {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number If in township or parish. Street and house number If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age on last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in the woollen mill, "cotton factory," "boot and shoe factory," etc. / Mentionner si la personne est employée dans une "filature de laine," une "fabrique de coton," une "cordonnerie," etc.	Number of months employed during 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of months employed in 1910 at other trades or occupations, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou du métier, s'il y en a.	Date of birth (year, month and day) if under one year of age. / Date de naissance (année, mois et jour) si l'âge est moins d'un an.	Upon life. / Vie.	Against accidents or disease. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Language commencement. / Langue commencement.	Deaf and dumb, blind, insane or idiotic. / Sourd-muet, aveugle, aliéné ou idiot.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Fournault Wilbrite	R. Principale	M	Beau-fils	V	Avril	1885	26	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Manœuvre	Journalier																					
2	84	84 Poisant Camille	do	M	Chef	é	Janvier	1857	61	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0	Mar	Mar	Mar																		
3		" Marie	3 do	F	sœur	c	Janvier	1847	64	do			Français	Canadien	do	Ménagère	Néant																				
4		" Philomène	do	F	sœur	c	Mars	1852	59	do			Français	Canadien	do	"	Néant																				
5	Fam 1	Bouillon Joseph	do	M	Beau-fils	m	Janvier	1878	33	do			Français	Canadien	do	Journalier	0 0 0 0		Oui		Français																
6		" Eva Rose	do	F	fille	m	Mars	1878	32	do			Français	Canadien	do	Ménagère	Néant																				
7		" Exavier	4 do	M	Petit-fils	c	Août	1910	1	do			Français	Canadien	do		Néant																				
8		" Marie Anne	do	F	Petite-fille	c	Janvier	1910	1	do			Français	Canadien	do		Néant																				
9	85	85 Poisant Emile	do	M	Chef	M	Juillet	1876	35	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0	Mar	—	Mar																	
10		" Clémentine	2 do	F	épouse	M	Août	1875	36	do			Français	Canadien	do	Ménagère	Néant																				
11	86	86 Robert Nathérine	do	M	Chef	M	Janvier	1886	25	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0		Oui																		
12		" Anne Marie	do	F	épouse	M	Nov.	1876	35	do			Français	Canadien	do	Aucune	Néant																				
13		" Jeanne	do	F	fille	c	Mars	1900	11	do			Français	Canadien	do	"	Néant																				
14		" Flore	do	F	fille	c	Juillet	1902	8	do			Français	Canadien	do		Néant																				
15		" Robert	do	M	fils	c	Nov.	1904	7	do			Français	Canadien	do		Néant																				
16		" Dominique	do	M	fils	c	Mars	1905	6	do			Français	Canadien	do		Néant																				
17		" Frédérick	9 do	M	fils	c	Avril	1907	4	do			Français	Canadien	do		Néant																				
18		" Rosenah	do	F	fille	c	Juin	1908	2	do			Français	Canadien	do		Néant																				
19		" Léonard	do	M	fils	c	Oct.	1909	1	do			Français	Canadien	do		Néant																				
20	87	87 Trudeau Modeste	do	M	chef	M	Nov.	1858	53	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0	Mar	Non	Mar																	
21		" Athénie	do	F	épouse	M	Juillet	1860	51	do			Français	Canadien	do	Aucune	Néant																				
22		" Léon	do	M	fils	c	Janvier	1885	26	do			Français	Canadien	do	Fils cultivateur	Néant			Oui																	
23		" Blanche	do	F	fille	c	Mars	1892	19	do			Français	Canadien	do	Aucune	Néant																				
24		" Alfred	do	M	fils	c	Janvier	1897	14	do			Français	Canadien	do	"	Néant																				
25		" Isidore	do	M	fils	c	Mars	1898	13	do			Français	Canadien	do	"	Néant																				
26		" Emery	8 do	M	fils	c	Janvier	1901	10	do			Français	Canadien	do	"	Néant																				
27		" Roland	do	M	fils	c	Août	1902	9	do			Français	Canadien	do		Néant																				
28	88	88 Robert Frédéric	do	M	chef	M	Août	1877	34	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0	Mar	Non	Mar																	
29		" Antoinette	do	F	épouse	M	Janvier	1884	27	do			Français	Canadien	do	Aucune	Néant																				
30		" Albany	do	M	fils	c	Août	1903	8	do			Français	Canadien	do		Néant																				
31		" Ulric Emile	do	M	fils	c	Avril	1906	5	do			Français	Canadien	do		Néant																				
32		" Evanie	do	F	fille	c	Août	1907	4	do			Français	Canadien	do		Néant																				
33		" Gaetan	do	M	fils	c	Oct.	1908	3	do			Français	Canadien	do		Néant																				
34		" Bernard	do	M	fils	c	Mai	1910	1	do			Français	Canadien	do		Néant																				
35		Prince de Cyrille	9 do	M	Petit-fils	c	Avril	1903	18	do			Français	Canadien	do	Journalier	0 0 0 0	Mar	Non	Non	Français	52		60		150										
36		Robert Rose Ellen	do	F	Petite-fille	V	Mars	1852	58	do			Français	Canadien	do	Aucune	Néant																				
37	89	89 Langlois Orilus	do	M	Chef	M	Oct.	1875	34	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0	Mar	Non	Mar																	
38		" Suzanne	3 do	F	épouse	M	Août	1884	27	do			Français	Canadien	do	Aucune	Néant																				
39		" Frédéric	do	M	fils	c	Oct.	1901	10	do			Français	Canadien	do	fils cultivateur	Oui			Oui																	
40	90	90 Robert Josephade	do	M	chef	V	Juillet	1874	37	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	0 0 0 0	Mar	Non	Mar																	
41		" Alexis	do	M	fils	c	Mars	1898	13	do			Français	Canadien	do	Cultivateur	Néant																				
42		" Joseph	do	M	fils	c	Mars	1895	12	do			Français	Canadien	do	"	Néant																				
43		" Victoria	do	F	fille	c	Janvier	1902	9	do			Français	Canadien	do		Néant																				
44		" Germaine	do	F	fille	c	Juillet	1904	7	do			Français	Canadien	do		Néant																				
45		" Jeanne	do	F	fille	c	Juin	1906	5	do			Français	Canadien	do		Néant																				
46		" Antoinette	8 do	F	fille	c	Mars	1905	6	do			Français	Canadien	do		Néant																				
47		" Juliette	do	F	fille	c	Sept.	1907	3	do			Français	Canadien	do		Néant																				
48	Fam 2	Lamothe Ferdinand	do	M	chef	M	Mai	1857	54	do			Français	Canadien	do	Journalier	0 0 0 0	Mar	Non	Mar	Français	20		80		150										
49		" Marie Louise	6 do	F	épouse	M	Sept.	1868	42	do			Français	Canadien	"	Aucune	Néant																				
50		" Rose	do	F	fille	c	Juin	1904	7	do			Français	Canadien	"		Néant																				